



Všetkým záujemcom

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Bratislava 23. 02. 2021

Vec

Vysvetlenie výzvy na predkladanie ponúk

V procese verejného obstarávania na zabezpečenie predmetu zákazky „Zabezpečenie softvéru bridgeParkSys pre implementáciu parkovacej politiky a súvisiace služby“ boli verejnému obstarávateľovi doručené viaceré žiadosti o vysvetlenie výzvy na predkladanie ponúk, v nadväznosti na ktoré poskytuje toto vysvetlenie výzvy na predkladanie ponúk, resp. jej príloh.

Otázka č. 1

V Příloze OZ2 - Zoznam biznis požiadaviek VO4bridge uvádzate, "Enforcement: systém na kontrolu parkovania sa musí vedieť plnohodnotne pripojiť na MoPO aplikáciu pomocou API rozhrania. Musí v reálnom čase sprístupniť informácie o EČV a úhrade parkovného. Dotaz na získanie informácie obsahuje polohu vozidla, a EČV. Systém vráti informácie: Stav úhrady, zoznam posledných transakcií a všetky potrebné údaje o držiteľovi vozidla." avšak v príloze č. 2 - Opis predmetu zakazky_VO4bridge v podoblasti 03.03 Podporné aplikácie (externé) požadujete ďaleko komplexnejší riešenie: "ak kontrolný systém zistí incident nesprávneho parkovania, musí vedieť do ParkSys tento incident zapísať."

Na základe našich širokých evropských zkušení v oblasti systémů pro správu parkování i na základě toho, že Enforcement je popsán jako externí služba vůči Parksysu, předpokládáme, že veškeré incidenty a dokumentace k nim náležící, stejně tak jako uživatelské rozhraní pro správu těchto incidentů je součástí této externí služby. Parksys jako takový tedy poskytuje Enforcementu pouze informace o EČV a úhradě parkovného, tak jak je to popsáno v příloze OZ2 - Zoznam biznis požiadaviek VO4bridge, zatímco veškeré incidenty jsou evidovány v externím modulu Enforcementu.

Můžete, prosím, tento předpoklad potvrdit a zároveň tedy upravit požadavek v příloze č. 2 - Opis predmetu zakazky_VO4bridge tak, aby bylo jasné, že incidenty a jejich veškeré přílohy nebudou evidovány v Parksysu, nýbrž v externím modulu Enforcementu?

Odpověď

Potvrdzujeme, že požiadavka je myslená tak, ako popisujete v otázke a v tomto zmysle spresňujeme textáciu vid' prílohu Príloha č. 2 - Opis predmetu zákazky_VO4bridge - zmena01.docx

Otázka č. 2

V dokumentu Vyzva na predloženie ponúk bridge parksys, verejný zadavateľ zmiňuje, že obsahom nabídky je pouze řádně vyplněná a podepsaná příloha č. 1, což implikuje, že dodavatel nemusí doručit žádný návrh řešení či popis systému, který plánuje dodat.

Dále v tomže dokumentu zmiňujete, že kritériem pro výběr dodavatele je "nejlepší pomer ceny a kvality", avšak v zápětí, v tomže paragrafu uvádíte, že kvalitou má být rozuměna lhůta dodání, tedy rychlost.

Můžete prosím vysvětlit, jak plánujete vyhodnotit, že systém, který vyberete naplňuje rámcově vaše požadavky, a že je již existující a odzkoušený, tzn. opravdu může být dodán v tak krátkém časovém horizontu? Ze zkušenosti z trhu víme, že v případě, že zadavatel nemá nabídku, která by popisovala, o jaký systém se jedná (tzn. jak je systém technicky řešený, co momentálně podporuje, jak vypadají uživatelská rozhraní pro koncové uživatele, pro administrátory atd.) a zda-li je již někde nasazený v provozu, zadavatel v zásadě při výběru neví, co za onu nejnižší cenu dostane.

Odpoveď

Pojem nejlepší pomer ceny kvality je legálny pojem a označuje sa ním kombinácia kritérií na vyhodnotenie ponúk, ktoré sú kombináciou ceny a iného kritéria na vyhodnotenie ponúk, v tomto prípade ceny a lehoty dodania.

Verejný obstarávateľ v tejto zákazke obmedzil hospodárske subjekty z trhu iba na tie, pri ktorých má za preukázané, že disponujú hotovým kvalitným riešením. Napriek uvedenej skutočnosti verejný obstarávateľ pridáva do výzvy na predkladanie ponúk požiadavku, v zmysle ktorej bude uchádzač, ktorý sa umiestni na predbežnom prvom mieste, vyzvaný na predloženie komplexného opisu svojho ponúkaného riešenia, včítane záväzných míľnikov (projektového plánu) podľa prílohy OZ7.

Otázka č. 3

Žádost o vysvětlení č.1:

Ve „Výzve k predk/adanie ponuky” k výše uvedené VZ je v článku IO. „Komunikácia a vysvetrovania” je uvedeno: „Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi sa počas celého procesu verejného obstarávania uskutočňuje v štátnom (slovenskom) jazyku, prípadne anglickom jazyku výhradne prostredníctvom IS JOSEPHINE, prevádzkovaného

Dotaz č. 1:

Znamená toto ustanovení Objednatele, že není možné a přípustné podání nabídky v Českém jazyce tak, jak to bylo umožněno v předchozích soutěžích Objednatele?

Odpoveď

Ospravedlňujeme sa za chybu, príslušný bod výzvy na predkladanie ponúk bude upravený. Ponuku je možné predložiť aj v českom jazyku.

Otázka č. 4

Žádost o vysvětlení 2:

V „Opisu predmetu zakázky v Čl. 1, odst. 1.1.2. „Vysokoúrovňová architektúra objednávaného systému v kontexte s ďalšími rozšíreniami” jsou uvedena integrační rozhraní Integračné rozhrania —zabezpečenie obojsmernej komunikácie medzi modulmi ParkSys a ostatnými externými aplikáciami alebo službami pripojenými v riešení a to mobilnou

parkovacou aplikáciou a kontrolným systémom parkovania (enforcement), ale aj registrami, voči ktorým sú overované údaje žiadostí o parkovacie oprávnenia”

Dotaz č. 2:

Jak koresponduje tento požadavek Objednatele na vytvoření univerzálního rozhraní v IS ParkSys pro připojení externích aplikací a požadavek Objednatele ve: „Zmluve o poskytnutí elektronických a servisních služeb” Článek IX. „Licencie, právo duševního vlastnictva a vlastnické právo, odst. 1. ”Dodávateľ sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje, že najneskôr ku dňu ukončenia Etapy č. 4 podľa Harmonogramu bude mať vysporiadané autorské právo v zmysle Autorského zákona ku všetkým zložkám, ktoré sú alebo budú súčasťou Plnenia podľa tejto Zmluvy a bude disponovať potrebnými oprávneniami a/alebo licenciami na ich užívanie a poskytovanie a následne užívanie Objednávateľom v zmysle požiadaviek a v rozsahu podľa tejto Zmluvy. V prípade, ak Dodávateľ túto povinnosť nesplní, má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu podľa tejto Zmluvy a zároveň je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy,, a sankčným ustanovením v Článku XVI — Omeškanie a sankcie, odstavec č. 5 »alebo povinnosti vyplývajúcej Dodávateľovi z čl. IX ods. 1 tejto Zmluvy, a to vysporiadanie autorských práv v zmysle Autorského zákona ku všetkým zložkám, ktoré sú alebo budú súčasťou Plnenia podľa tejto Zmluvy a disponovanie potrebnými oprávneniami a/alebo licenciami na ich užívanie a poskytovanie a následne užívanie Objednávateľom v zmysle požiadaviek a v rozsahu podľa tejto Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený účtovať Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50% z Celkovej odmeny podľa tejto Zmluvy”.

Rozumíme tomu správne tak, že ustanovení Čl. I, odst., 1.1.2 a Čl. IX, odst. 1 a Čl. XVI, odst. 5, se vzťahujú pouze na části předmětu plnění, které dodává dodatel sám, a že se nevztahuje na části IS které zajišťuje Objednatel, (např. „Štátné registry a Podorné aplikácie (externé)“ ? V prípade, že se povinnost uvedená v Čl. I, odst., 1.1.2 a Čl. IX, odst. 1 a Čl. XVI, odst. 5, má vzťahovať i na tyto části IS, které zajišťuje Objednatel, žádáme Objednatele o stanovení přesného rozsahu, finančního vyčíslení těchto závazků tak, abychom byli schopni je zahrnout do naší nabídkové ceny.

Odpoved'

Ustanovenia čl. I ods. 1.1.2. Opisu predmetu zákazky a rovnako aj všetky ustanovenia Zmluvy o poskytnutí elektronických a servisných služieb sa týkajú výlučne systému a riešenia dodaného dodávateľom. Ten je povinný zabezpečiť pripojiteľnosť a možnosť riešenia na externé IS a rovnako dodávateľ poskytuje a zodpovedá za porušovanie autorských práv len vo vzťahu k dodanému riešeniu.

Otázka č. 5

Žádost o vysvětlení č.3 a 4:

V „Opisu predmetu zakázky" v Čl. I, odst. 1.1.2. „Vysokoúrovňová architektúra objednávaného systému v kontexte s ďalšími rozšíreniami" jsou uvedena integrační rozhraní Integračné rozhrania —zabezpečenie obojsmernej komunikácie medzi modulmi ParkSys a ostatnými externými aplikáciami alebo službami pripojenými v riešení a to mobilnou parkovacou aplikáciou a kontrolným systémom parkovania (enforcement), ale aj registrami, voči ktorým sú overované údaje žiadostí o parkovacie oprávnenia" a ve „Zmluve o poskytnutí elektronických a servisních služeb” v Čl. I, odst. 2b, Čl. III, odst. 1, Zadavatel požaduje od Dodavatele zajištění migrace a zálohování dat do IS ze všech požadovaných subsystémů (registů a podůrných aplikací).

Dotaz č, 3

Ví Objednatel, o jaký objem dat se při migraci do IS ParkSys jedná, z ostatních systémů dle požadavků Objednatele? Popřípadě umí Objednatel specifikovat předpokládaný objem dat,

ktoré bude potreba ze všech externích systémů v IS ParkSys, zálohovat (z registrů a externích aplikací)?

Odpověď

Půjde o textové data typu meno, priezvisko, adresa trvalého pobytu, EČV, značka a model vozidla, emisná trieda/palivo, celá adresa bytu, číslo bytu a pod.

Počet rezidentských parkovacích kariet: 75600 (po jednom roku) - požiadavka na trvalý pobyt, vzťah k vozidlu a bytu.

Počet abonentských parkovacích kariet: 6804 (po jednom roku) - požiadavka na trvalý pobyt, vzťah k vozidlu a bytu.

Počet bonusových parkovacích kariet: 120000 (po jednom roku) - požiadavka na trvalý pobyt, vzťah k vozidlu.

Počet návštevníckych parkovacích kariet (nefinančná transakcia): 50000 (po jednom roku) - požiadavka na trvalý pobyt, vzťah k bytu.

Všetky odhady (transakcií, parkovacích miest) v zásade predpokladajú zapojenie zón do parkovacej politiky mestskými časťami (MČ), ktoré sa deje na základe ich návrhu a následného podlieha schváleniu poslaneckým zborom mestského zastupiteľstva.

Vyššie uvedené odhady zahŕňajú aktuálne schválené zóny: Petržalka, Krasňany a Nové Mesto - Tehelné Pole.

Uvedené informácie budú v najbližších dňoch aktualizované aj vo verejnej súťaži, ktorej predmetom je "PARKSYS", a ktorá bola vyhlásená vo Vestníku veřejného obstarávání č. 179/2020 dňa 24. 08. 2020 pod značkou 31368 - MSS.

Otázka č. 6

Žádost o vysvětlení č.3 a 4:

V „Opisu predmetu zakázky" v Čl. 1, odst. 1.1.2. „Vysokoúrovňová architektúra objednávaného systému v kontexte s ďalšími rozšíreniami" jsou uvedena integrační rozhraní Integračné rozhrania —zabezpečenie obojsmernej komunikácie medzi modulmi ParkSys a ostatnými externými aplikáciami alebo službami pripojenými v riešení a to mobilnou parkovacou aplikáciou a kontrolným systémom parkovania (enforcement), ale aj registrami, voči ktorým sú overované údaje žiadostí o parkovacie oprávnenia" a ve „Zmluve o poskytnutí elektronických a servisních služeb" v Čl. 1, odst. 2b, Čl. III, odste 1, Zadavatel požaduje od Dodavatele zajištění migrace a zálohování dat do IS ze všech požadovaných subsystémů (registů a podůrných aplikací).

Dotaz č. 4

Je Objednatel schopen poskytnout/zajistit Dodavateli přístupy do státních registrů a do externích aplikací?

Odpověď

Áno, verejný objednávateľ zaistí prístupy do štátnych registrov k dátumu začatia projektu.

Otázka č. 7

Žádost o vysvětlení č.5:

Z poskytnuté zadávací dokumentace Objednatele a dle ustanovení ve „Zmluve o poskytnutí elektronických a servisních služeb" Článek I. „Predmet Zmluvy" odst. č 2 a) základe tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný poskytovať Objednávateľovi najmä, nie však výlučne, tieto

služby: dodanie a následné spustenie IS do prevádzky a to v súlade s ponukou podľa čl. II ods. 1 tejto Zmluvy, súťažnou dokumentáciou podľa čl. II ods. 2 tejto Zmluvy a touto Zmluvou ako aj vytvorenie špecifikácie softvérovej a hardvérovej infraštruktúry vhodnej pre správne používanie IS zo strany Objednávateľa alebo tretej osoby v prípade, ak to bude potrebné, pričom za tretiu osobu sa považuje osoba, ktorej Objednávateľ udelil súhlas v zmysle čl. IX ods. 5 a 6 tejto Zmluvy (ďalej len ako „Tretia osoba”),

Dotaz č. 5

Pokud Objednatel, využije pro nasazení a chod IS ParkSys HW:

- a) vlastní infrastruktury /HW prostředků
- b) infrastrukturu třetích stran
- c) infrastrukturu dodavatele

kdo bude povinný hradit provoz a údržbu této infrastruktury?

Odpoved'

Účelom dopytovanej formulácie je, aby Dodávateľ špecifikoval, aký HW a SW je potrebný na používanie ParkSys. Všetky náklady na infraštruktúru v zmysle SaaS (server side) znáša dodávateľ. Verejný obstarávateľ používa služby aplikácie na vlastnej infraštruktúre.

Bola precizovaná v tomto duchu formulácia v Príloha č. 3 – Zmluva o poskytnutí elektronických a servisných služieb - zmena01.docx

Otázka č. 8

Žádost o vysvětlení č. 6 a č. 7

Z poskytnuté zadávací dokumentace Objednatele a dle ustanovení ve „Zmluve o poskytnutí elektronických a servisních služieb" Článek 1. „Predmet Zmluvy" odst. č 2 a) „Na základe tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný poskytovať Objednávateľovi najmä, nie však výlučne, tieto služby: dodanie a následné spustenie IS do prevádzky a to v súlade s ponukou podľa čl. II ods. 1 tejto Zmluvy, súťažnou dokumentáciou podľa čl. II ods. 2 tejto Zmluvy a touto Zmluvou ako aj vytvorenie špecifikácie softvérovej a hardvérovej infraštruktúry vhodnej pre správne používanie IS zo strany Objednávateľa alebo tretej osoby v prípade, ak to bude potrebné, pričom za tretiu osobu sa považuje osoba, ktorej Objednávateľ udelil súhlas v zmysle čl. IX ods. 5 a 6 tejto Zmluvy (ďalej len ako „Tretia osoba”), vyplýva, že vlastník/provozovateľ HW/ infraštruktúry bude Objednatel.

Dotaz č. 6

Jakým způsobem zajistí Objednatel nestranné a objektivní posouzení rozhraní u závad definovaných ve: „Zmluve o poskytnutí elektronických a servisních služieb" Článek IV. »Služby riadenia incidentov" respektive jak se bude přistupovat při sankcionování incidentů dle Zmluvy o poskytnutí elektronických a servisních služieb Čl. XVI Omeškaniea sankcie", pokud incident nebude moci Dodavatel ovlivnit, závada bude způsobena HW Objednatele, nefunkční konektivitou Objednatele, popřípadě HW třetí strany ?

Odpoved'

Riešenie Incidentu pozostáva z dvoch fáz:

1. reakcia na incident - Dodávateľ je povinný reagovať na každý incident,
2. neutralizácia incidentu - Dodávateľ zodpovedá za neutralizáciu incidentu okrem prípadov ak incident bol spôsobený:
 - a) neoprávneným alebo nesprávnym používaním systému ParkSys zo strany Objednávateľa alebo tretej osoby,
 - b) neoprávnenou alebo nesprávnou modifikáciou systému ParkSys zo strany Objednávateľa alebo tretej osoby,
 - c) hardvérom alebo softvérom dodaným Objednávateľom alebo treťou osobou.

V prípade, ak je incident spôsobený HW Objednávateľa, Dodávateľ nie je za neutralizáciu incidentu zodpovedný.

Otázka č. 9

Žádost o vysvětlení č. 6 a č. 7

Z poskytnuté zadávací dokumentace Objednatele a dle ustanovení ve „Zmluve o poskytnutí elektronických a servisních služeb" Článek 1. „Predmet Zmluvy" odst. č 2 a) „Na základe tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný poskytovať Objednávateľovi najmä, nie však výlučne, tieto služby: dodanie a následné spustenie IS do prevádzky a to v súlade s ponukou podľa čl. II ods. 1 tejto Zmluvy, súťažnou dokumentáciou podľa čl. II ods. 2 tejto Zmluvy a touto Zmluvou ako aj vytvorenie špecifikácie softvérovej a hardvérovej infraštruktúry vhodnej pre správne používanie IS zo strany Objednávateľa alebo tretej osoby v prípade, ak to bude potrebné, pričom za tretiu osobu sa považuje osoba, ktorej Objednávateľ udelil súhlas v zmysle čl. IX ods. 5 a 6 tejto Zmluvy (ďalej len ako „Tretia osoba"), vyplýva, že vlastník/provozovateľ HW/ infraštruktúry bude Objednatel.

Dotaz č. 7

V prípade že bude provozovatelem HW, na kterém poběží IS ParkSys, Objednatel, popřípadě Třetí strana pověřená Objednavatelem, je pak schopen Objednatel zajistit na chod HW SLA 0 99,9 % dostupnosti služby?

Odpověď

Účelom dopytovanej formulácie je, aby Dodávateľ špecifikoval, aký HW a SW je potrebný na používanie ParkSys. Všetky náklady na infraštruktúru v zmysle SaaS (server side) znáša dodávateľ. Verejný obstarávateľ používa služby aplikácie na vlastnej infraštruktúre.

Bola precizovaná v tomto duchu formulácia v Príloha č. 3 – Zmluva o poskytnutí elektronických a servisních služeb - zmena01.docx

Otázka č. 10

Žádost o vysvětlení č. 8

Na základě Objednatelem poskytnuté dokumentace a ustanovení uvedeném ve: »Zmluve o poskytnutí elektronických a servisních služeb" Článek VIII. „Služby pravidelného preúčtovania prijatých platieb", odst. 1, "Pre účely tejto Zmluvy sa pod slovným spojením „Služby pravidelného preúčtovania prijatých platieb" rozumie činnosť Dodávateľa spočívajúca v preúčtovaní všetkých platieb prijatých od používateľov IS prostredníctvom platobnej brány Dodávateľa na bankový účet Dodávateľa a ich odoslání na bankový účet Objednávateľa" a ustanovení smlouvy uvedeném v Článku X,, odst 2 „Pre účely vylúčenia akýchkoľvek pochybností Celková odmena predstavuje celkovú odplatu za Služby a iné činnosti a služby podľa tejto Zmluvy. Celková odmena rovnako, bez akýchkoľvek pochybností, predstavuje odplatu aj za poskytnutie Licencie a Licencie na dáta podľa tejto Zmluvy a všetkej dokumentácie súvisiacej so Službami a inými činnosťami a službami podľa tejto Zmluvy, ako aj všetky transakčné poplatky súvisiace s poskytovaním služieb pravidelného preúčtovania prijatých platieb podľa č. VIII tejto Zmluvy".

Dotaz č. 8

Vzhledem k tomu, že zadavatel požaduje ve výše uvedeném ustanovení, aby veškeré bankovní a transakční poplatky za platby vzniklé při používání IS ParkSys, za celé období 1 roku, tj. po celou dobu platnosti uvedené Smlouvy, nesl na svých bedrech Dodavatel, je z důvodu určení výše těchto nákladů do nabídky Dodavatelem Objednatel schopen poskytnout předpokládaný počet bankovních transakcí v rozsahu návrhu smlouvy? Popřípadě, je Objednatel schopen Dodavateli poskytnout počet bankovních transakcí, provedených uživateli na stávajících zařízeních, za předchozí kalendářní rok?

Odpoveď

Počet regulovaných parkovacích miest: 47000 (marec 2022) + 16000 (druhý polrok) = 63000 (október 2022)

Počet rezidentských parkovacích kariet: 56400 + 19200 = 75600

Počet abonentských parkovacích kariet: 5076 + 1728 = 6804

Počet bonusových parkovacích kariet: 60000 + 60000 = 120000

Počet návštevníckych parkovacích kariet (nefinančná transakcia): 40000 + 10000 = 50000

Počet všetkých hodinových státíí denne: 12168 + 1556 = 13724

- z toho počet transakcií z bonusových parkovacích kariet (nefinančné transakcie): 7301 + 934 = 8235

- z toho počet transakcií z návštevníckych parkovacích kariet (nefinančné transakcie): 608 + 78 = 686

- z toho počet transakcií za parkovné (hodinové spoplatnené): 4867 + 622 = 5489

Všetky odhady (transakcií, parkovacích miest) v zásade predpokladajú zapojenie zón do parkovacej politiky mestskými časťami (MČ), ktoré sa deje na základe ich návrhu a následného podlieha schváleniu poslaneckým zborom mestského zastupiteľstva.

Vyššie uvedené odhady zahŕňajú aktuálne schválené zóny: Petržalka, Krasňany a Nové Mesto - Tehelné Pole.

Uvedené informácie budú v najbližších dňoch aktualizované aj vo verejnej súťaži, ktorej predmetom je "PARKSYS", a ktorá bola vyhlásená vo Vestníku verejného obstarávania č. 179/2020 dňa 24. 08. 2020 pod značkou 31368 - MSS.

Otázka č. 11

Žádost o vysvětlení č. 9

Objednatel po Dodavateli požaduje pod sankcemi ve „Zmluve o poskytnutí elektronických a servisních služeb“ Čl. IV, odst. 3 a Čl. zajištění bezpečnosti.

Dotaz č. 9

Kdo a jak bude posuzovat, že došlo k porušení bezpečnosti dat IS, pokud bude provozovatel HW a periferních SW třetí strana?

Odpoveď

Účelom dopytovanej formulácie je, aby Dodávateľ špecifikoval, aký HW a SW je potrebný na používanie ParkSys. Všetky náklady na infraštruktúru v zmysle SaaS (server side) znáša dodávateľ. Verejný obstarávateľ používa služby aplikácie na vlastnej infraštruktúre.

Bola precizovaná v tomto duchu formulácia v Príloha č. 3 – Zmluva o poskytnutí elektronických a servisných služieb - zmena01.docx

S pozdravom

v.r.

Mgr. Michal Garaj

vedúci oddelenia verejného obstarávania